



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO  
EXPORT OF DAY OLD CHICKS/HATCHING EGGS TO COLOMBIA /  
EXPORTACIÓN A COLOMBIA DE POLLITOS DE UN DÍA/HUEVOS PARA INCUBAR**

**Certificate for Day Old Chicks**  
**Certificado de pollitos de un día**

**Certificate for Hatching Eggs**  
**Certificados de huevos para incubar**

**Exporter / Exportador :** \_\_\_\_\_

**Importer/Importador:** \_\_\_\_\_

**Address/Dirección :** \_\_\_\_\_

**Address/Dirección:** \_\_\_\_\_

**ICA import permit number:** \_\_\_\_\_

**Date of permit issuance:** \_\_\_\_\_

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the day old chicks/hatching eggs described below meet the following requirements:

*El infrascrito, veterinario oficial debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, tras la debida investigación y según su leal saber y entender, certifica por el presente que los pollitos de un día / huevos para incubar que se describen a continuación cumplen los siguientes requisitos:*

1. The day old chicks/hatching eggs originate from Canada.  
*Los pollitos de un día / huevos para incubar son originarios de Canadá.*
2. Canada is officially recognized to be free from velogenic Newcastle disease, fowl plague, fowl typhoid, pullorum disease and egg drop syndrome.  
*Canadá está reconocido oficialmente como libre de la enfermedad de Newcastle velogénica, influenza aviar, tifosis aviar, pulorosis y síndrome de la caída de la postura.*
3. The day old birds/hatching eggs originate from a province in Canada where no case of avian influenza, has occurred during the past two years.  
*Las aves de un día / huevos para incubar proceden de una provincia de Canadá en que no ha ocurrido durante los últimos dos años ningún caso de influenza aviar.*
4. The flock of origin participates in the required programs under the legislative authority of the Health of Animals Act.  
*La parvada de origen participa en los programas exigidos en virtud de la autoridad legislativa de la Ley de salud de los animales.*
5. The flock from which the shipment originated has been subject to regular inspection by an Official Veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency, and found to be free of evidence of infectious or contagious diseases, and, so far as can be determined, has not been exposed to such diseases.  
*La parvada de la cual procede la expedición ha sido objeto de inspección regular por parte de un veterinario oficial de la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá, y se le encontró libre de signos de enfermedades infecciosas o contagiosas y, según se puede determinar, no ha sido expuesta a tales enfermedades.*
6. The flock or flocks and the hatchery or hatcheries from which the shipment originated were inspected within the past thirty (30) days and were found to be free from clinical evidence of fowl pox, fowl cholera, infectious coryza, infectious laryngotracheitis, infectious synovitis, psittacosis (Ornithosis), avian tuberculosis, avian encephalomyelitis, hemorrhagic enteritis of turkeys, reticuloendotheliosis, Turkey Viral Hepatitis, Ulcerative enteritis, mycoplasmosis (chronic respiratory disease), infectious bronchitis, leucosis including Marek's disease, avian monocytosis, infectious bursal disease (gumboro disease), salmonellosis, inclusion body hepatitis, trichomoniasis, histomoniasis, and erysipelthrix.  
*La parvada o parvadas y el establecimiento o establecimientos de incubación de los cuales procede la expedición se inspeccionaron dentro del lapso de los últimos treinta (30) días, encontrándoseles libres de signos clínicos de viruela aviar, cólera aviar, coriza infecciosa, laringotraqueítis infecciosa, sinovitis infecciosa, psitacosis (ornitosis), tuberculosis aviar, encefalomielititis aviar, enteritis hemorrágica del pavo, retículoendoteliosis, hepatitis viral del pavo, enteritis ulcerosa, micoplasmosis (enfermedad respiratoria crónica), bronquitis infecciosa, leucosis (incluyendo la enfermedad de Marek), monocitosis aviar, bursitis infecciosa (enfermedad de Gumboro), salmonelosis, hepatitis de cuerpos de inclusión, tricomoniasis, histomoniasis y Erysipelothrix.*
7. The flock of origin and all other establishments owned by the exporter have been confirmed free from Newcastle disease (Velogenic and Mesogenic), mycoplasma (*M. gallisepticum* and *M. synoviae*), Salmonella pullorum, Salmonella gallinarum, intestinal Salmonella (*S. typhimurium* and *S. Arizona*) as a result of sampling performed under a recognized flock monitoring program. The breeding farm of the day old birds/hatching eggs participates in an official monitoring program for mycoplasmosis and salmonellosis and their status has been confirmed through laboratory testing performed under this program.

Como resultado del muestreo realizado en virtud de un programa reconocido de vigilancia sanitaria de parvadas, se ha confirmado que la parvada de origen y todas las demás explotaciones que posee el exportador están libres de la enfermedad de Newcastle (velogénica y mesogénica), micoplasmas (*M. gallisepticum* y *M. synoviae*), *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum* y *Salmonella intestinales* (*S. typhimurium* y *S. arizona*).

La explotación de reproducción de las aves de un día / huevos para incubar participa en un programa oficial de vigilancia sanitaria de micoplasmosis y salmonelosis, y su estatus ha sido confirmado mediante análisis de laboratorio realizados en virtud de este programa.

8. Within a radius of ten (10) km of the flock of origin, no Newcastle disease (Velogenic and Mesogenic), *S. pullorum* or *S. gallinarum* has existed within the past sixty (60) days nor have symptoms prevailed during the six (6) months prior to the date of exportation.  
*Dentro de un radio de diez (10) km de la parvada de origen, no han existido casos de la enfermedad de Newcastle (velogénica o mesogénica), Salmonella pullorum o S. gallinarum en los últimos sesenta (60) días ni se han desarrollado signos en los seis (6) meses anteriores a la fecha de la exportación.*
9. The flock of origin of the day old birds/hatching eggs has been confirmed free from clinical signs of avian influenza and has been subjected to serologic testing for Avian Influenza with negative results using the AGID test on thirty (30) randomly selected samples within thirty (30) days of exportation of the day old birds or hatching eggs.  
*Se ha confirmado que la bandada de origen de las aves de un día / huevos para incubar está libre de signos clínicos de influenza aviar y ha obtenido resultados negativos en las pruebas serológicas empleadas para detectar la influenza aviar utilizando la técnica de inmunodifusión en gel de agar en treinta (30) muestras seleccionadas al azar a menos de treinta (30) días de la exportación de las aves recién nacidas o los huevos fértiles.*
10. All cages, crates, vehicles and areas in the aircraft used for transportation of the day old birds/hatching eggs were cleaned and disinfected in a manner approved by CFIA.  
*Todas las jaulas, cajas, vehículos y áreas de la aeronave utilizadas para el transporte de las aves de un día/huevos para incubar se limpiaron y desinfectaron de una manera aprobada por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá.*
11. I) In the case of day old birds, they have been clinically examined by a qualified poultry inspector prior to departure and found to be in good health without anomalies.  
*En el caso de las aves de un día, un inspector idóneo de aves de corral los examinó clínicamente antes de la expedición y los encontró en buena salud y sin anomalías.*
- ii) In the case of hatching eggs, they were properly disinfected immediately after collection.  
*En el caso de huevos para incubar, se les desinfectó en forma adecuada inmediatamente después de la recogida.*
12. The day old birds/hatching eggs originate from establishments that do not practice vaccination for Avian Influenza.  
*Las aves de un día / huevos para incubar proceden de explotaciones que no practican la vacunación contra la influenza aviar.*
13. In the event that flock vaccination is practiced against specified poultry diseases, the following information is provided:  
*En el caso de que se practique la vacunación de la parvada contra enfermedades aviares específicas, se proporciona la siguiente información:*
- a) Date of vaccination / Fecha de vacunación: \_\_\_\_\_  
Dose / Dosis: \_\_\_\_\_  
Type of vaccine / Tipo de vacuna: \_\_\_\_\_  
Manufacturer / Fabricante: \_\_\_\_\_
- b) Date of vaccination / Fecha de vacunación: \_\_\_\_\_  
Dose / Dosis: \_\_\_\_\_  
Type of vaccine / Tipo de vacuna: \_\_\_\_\_  
Manufacturer / Fabricante: \_\_\_\_\_
14. Identification of Chicks or Hatching Eggs: \_\_\_\_\_  
*Identificación de pollitos o huevos para incubar:*
- i) Number shipped / Cantidad en la expedición: \_\_\_\_\_
- ii) Breed / Raza: \_\_\_\_\_

REFERENCE NUMBER: \_\_\_\_\_  
**REFERENCIA**

iii) Strain or Kind of Chicks or Hatching Eggs: \_\_\_\_\_  
*Variedad o clase de pollitos o huevos para incubar:*

iv) Name and location of Establishment of Origin: \_\_\_\_\_  
*Nombre y ubicación de la explotación de origen:*

---

\_\_\_\_\_  
Date/Fecha

\_\_\_\_\_  
Official Export Stamp  
*Sello oficial de  
exportación*

\_\_\_\_\_  
Official Veterinarian / *Veterinario oficial*  
Canadian Food Inspection Agency /  
*Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá*  
Government of Canada / *Gobierno de Canadá*

SAMPLE